

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/409**tal-11 ta' Marzu 2015****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 917/2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ (ir-“Regolament bażiku”), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tiegħu,

Billi:

1. PROCĊEDURA**1.1. Il-miżuri fis-seħh**

- (1) Fil-15 ta' Settembru 2011, il-Kunsill impona dazji antidumping provviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011 ⁽²⁾ (“ir-Regolament oriġinali”).
- (2) Rata tad-dazju unika ta' 26,3 % giet imposta fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat mill-grupp ta' produttori esportaturi li ġejjin:
 - Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd u Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd (flimkien imsejha Wonderful Group) u
 - Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd u Foshan Gani Ceramics Co. Ltd (flimkien imsejha Gani Group).
- (3) Kif stipulat fil-premessi (96) sa (98) tar-Regolament oriġinali, wara d-divulgazzjoni tar-riżultati provviżorji, il-Kummissjoni Ewropea (“il-Kummissjoni”) giet innotifikata li r-relazzjoni bejn il-kumpaniji kienu nqatgħu u abbażi ta' dan kellhom jiġu applikati dazji individwali għal Gani Group u Wonderful Group. Din it-talba ma setgħetx tiġi aċċettata f'dan l-istadju minhabba li kien jehtieg li jiġu eżaminati sewwa l-merti tagħha.

1.2. Talba għal rieżami interim parzjali

- (4) Fit-2 ta' Ottubru 2012, il-Kummissjoni rċeviet talba għal rieżami interim parzjali mill-Gani Group.
- (5) Gani Group sostna li ma għadhomx relatati maż-żewġ kumpaniji l-oħra, (Wonderful Group) minhabba li r-relazzjoni ta' partecipazzjoni azzjonarja bejniethom kienet waqfet f'Marzu 2011. Gani Group għalhekk talab rieżami interim tal-miżuri fis-seħh, minhabba li r-rata tad-dazju unika fis-seħh ma kinitx għadha xierqa.

1.3. Il-bidu ta' rieżami interim parzjali

- (6) Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, il-Kummissjoni sostniet li għalhekk għandu jinghata bidu għal rieżami bhal dan.
- (7) Fil-31 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni bdiet rieżami interim parzjali tal-miżuri fis-seħh fuq l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni ppubblikat Notifika ta' Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾.
- (8) Ir-rieżami kienet limitata fl-ambitu għall-eżami tal-istruttura tas-sjeda ta' Gani Group u, jekk ikun iġġustifikat, *ex officio* tal-margini tad-dumping sa fejn huwa kkonċernat Gani Group.
- (9) Ir-rieżami kopriet ukoll *ex officio* l-istess kwistjonijiet f'dak li jikkonċerna lil Wonderful Group.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 917/2011 tat-12 ta' Settembru 2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-madum taċ-ċeramika li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠUL 238, 15.9.2011, p. 1).⁽³⁾ ĠU C 28, 31.1.2014, p. 11

1.4. Il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami

- (10) L-investigazzjoni tad-dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013 ("il-perjodu ta' investigazzjoni").

1.5. Il-partijiet ikkonċernati mill-investigazzjoni

- (11) Il-Kummissjoni heġġet kemm lil Gani Group u Wonderful Group biex jikkooperaw mal-investigazzjoni u jwieġbu għall-kwestjonarji tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni pprovdiet opportunità għall-kumpaniji biex jitolbu trattament tal-ekonomija tas-suq skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.
- (12) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni kienet għażlet lill-Istati Uniti tal-Amerika bhala pajjiż terz b'ekonomija tas-suq ("pajjiż analogu") fit-tifsira tal-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku u heġġet lill-partijiet biex jikkumentaw dwar din l-għażla.
- (13) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u li jitolbu smiġh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.6. It-tweġibiet għall-kwestjonarju u ż-żjarat ta' verifika

- (14) Il-Kummissjoni rċeviet tweġibiet għall-kwestjonarju mingħand iż-żewġ gruppi kif ukoll minn żewġ produttori fil-pajjiż analogu.
- (15) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa neċessarja għar-rieżami tagħha. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

— Il-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat

— Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd;

— Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd.;

— Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd u

— Foshan Gani Ceramics Co. Ltd

— Produtturi fil-pajjiż analogu li talbu it-trattament kunfidenzjali abbażi tar-riskju ta' ritaljazzjoni.

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT

- (16) Il-prodott soġġett għal dan ir-rieżami huwa l-istess bħal dak definit fir-Regolament originali, jiġifieri ċangaturi u pavimentar taċ-ċeramika gglejżjat u mhux igglejżjat u madum tal-fuklar jew tal-hitana; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika gglejżjati u mhux igglejżjati u dawk simili, kemm fuq sfond kif ukoll jekk le ("il-prodott ikkonċernat"), u li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi NM 6907 10 00, 6907 90 20, 6907 90 80, 6908 10 00, 6908 90 11, 6908 90 20, 6908 90 31, 6908 90 51, 6908 90 91, 6908 90 93 u 6908 90 99.

3. ID-DUMPING

3.1. Trattament tal-Ekonomija tas-Suq

- (17) L-ebda wiehed mill-gruppi ma talbu trattament tal-ekonomija tas-suq skont l-Artikolu 2(7) (c) tar-Regolament bażiku.

3.2. Pajjiż Analogu

- (18) Kif stabbilit hawn fuq, il-Kummissjoni pproponiet l-Istati Uniti tal-Amerika bhala pajjiż analogu, kif kien il-każ fl-investigazzjoni preċedenti. Il-Kummissjoni kkuntattjat ukoll kumpaniji f'numru ta' pajjiżi analogi oħra possibbli, iżda ma rċeviet l-ebda tweġibiet jew kooperazzjoni minn kumpaniji oħra. L-għażla tal-Istati Uniti tal-Amerika kienet għalhekk ikkonfermata kif xieraq.

3.3. L-investigazzjoni

- (19) L-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-sehħ stabbiliet li Gani Group u Wonderful Group kienu relatati, minhabba li wiehed mill-azzjonisti ta' Wonderful Group kellu aktar minn 5 % tal-ishma f'kumpanija f'Gani Group. Il-marġini ta' dumping ġie kkalkulat b'mod separat għal kull grupp. Il-marġini tal-ħsara għaż-żewġ gruppi kienu oghla mill-marġini ta' dumping.

- (20) Biex jitqies ir-riskju li, minhabba r-rabtiet korporattivi tagħhom, il-kumpaniji bl-ogħla margġini ta' dumping individwali jistgħu jgħaddu l-esportazzjonijiet tagħhom permezz ta' kumpaniji b'margġini ta' dumping aktar baxx, il-margġini tad-dumping medju peżat uniku għe mbagħad ikkalkulat għaž-żewġ gruppi u għet imposta rata tad-dazju unika.
- (21) Il-Kummissjoni eżaminat jekk l-allegata bidla fir-relazzjoni twassalx biex ir-rata tad-dazju unika ma tkunx għadha gġustifikata. Għaldaqstant, il-Kummissjoni eżaminat il-htieġa għar-rieżami tal-margġini ta' dumping individwali.
- (22) L-investigazzjoni tar-rieżami żvelat li l-ishma msemija fil-premessa (19) kienu mibjugħa lis-sid ta' Gani Group u Wonderful Group m'għadx għandha sehem f'Gani Group. Ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li ż-żewġ gruppi għandhom xi konnessjonijiet strutturali jew korporattivi oħra. Għaldaqstant, il-bidla tar-relazzjoni bejn iż-żewġ gruppi għet aċċettata kif mitlub u Gani Group u Wonderful Group ġew ikkunsidrati li m'għadhomx relatati għall-finijiet ta' speċifikar tad-dazju.
- (23) Minn dan isegwi li ma għadx hemm raġunijiet għall-impożizzjoni tar-rata tad-dazju unika. Minflok, ir-rati tad-dazju individwali separati għandhom jiġu assenjati lil Gani Group u Wonderful Group.
- (24) Dwar il-htieġa għal rieżami tal-margġini ta' dumping individwali kif ikkalkulat għal kull wiehed mill-gruppi fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħħ, il-Kummissjoni evalwat jekk iċ-ċirkostanzi rigward iż-żewġ gruppi kkonċernati kinux inbidlu b'mod sinifikanti b'tali mod li tkun tehtieġ ir-rieżami ta' dawn l-margġini ta' dumping individwali.
- (25) L-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħħ stabbiliet dan li ġej:
- (1) Ma kellhomx faċilitajiet ta' produzzjoni komuni;
 - (2) Ma kellhomx kumpaniji tal-bejgħ tal-ishma komuni u
 - (3) Ma ssottokuntrattawx għal xulxin.
- (26) L-investigazzjoni tar-rieżami kkonfermat li din is-sitwazzjoni ma nbidlitx minkejja l-bidla fir-relazzjoni.
- (27) F'dawn iċ-ċirkostanzi speċifiċi, il-Kummissjoni tqis li t-tmiem tar-relazzjoni ma bidilx il-funzjonament taż-żewġ gruppi b'ebda mod li jkollu effett fuq il-kalkolu tal-margġini tad-dumping tagħhom. Għalhekk, l-emenda ta' dawn il-margġini ta' dumping abbażi ta' kalkoli ġodda mhijiex ġustifikabbli skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.
- (28) B'kunsiderazzjoni għal dan ta' hawn fuq, il-margġini ta' dumping separati ikkalkulati fl-investigazzjoni oriġinali għandhom jiġu imposti bhala dazji individwali. Dawn il-margġini ta' dumping huma 13,9 % għal Gani Group u 32,0 % għal Wonderful Group.
- (29) Il-partijiet interessati ngħataw dawn ir-riżultati kif ukoll żmien biex jikkumentaw.
- (30) Wonderful Group l-ewwel sostna li huma kienu għarrfu lill-Kummissjoni matul iż-żjara ta' verifika fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li xi evidenza mressqa minn Gani Group fit-talba għal rieżami kienet falza jew qarrieqa. Huma indikaw li l-Kummissjoni għandha għad-dispożizzjoni tagħha l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku għal din it-tip ta' sitwazzjoni. Huma urew dubji wkoll dwar jekk id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku kienux ġew osservati f'dan ir-rigward.
- (31) Il-Kummissjoni vverifikat l-evidenza kollha rilevanti ddokumentata kif suppost miġbura matul l-investigazzjoni, li wriet li ż-żewġ gruppi ma kinux iktar relatati ma' xulxin, kif ukoll l-evidenza dwar il-funzjonament ta' kull wiehed miż-żewġ gruppi, kemm qabel kif ukoll wara l-waqfien tar-relazzjoni. Din l-evidenza tikkonferma li l-grupp inqasam f'żewġ partijiet b'mod irrevokabbli, fatt li mhuwiex ikkontestat minn Wonderful Group.
- (32) Abbażi ta' dawn il-fatti, il-Kummissjoni m'għandhiex raġuni għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, dawn il-fatti jikkonfermaw li l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku kien ġe osservat.
- (33) It-tieni nett Wonderful Group staqsa jekk id-dispożizzjoni li "l-ammont tad-dazju antidumping ma jaqbix il-margġini ta' dumping stabbilit" fl-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku għetx osservata, abbażi tal-fatt li l-prezzijiet tal-esportazzjoni ġodda u l-valuri normali tal-pajjiż analogu ġew ivverifikati matul din l-investigazzjoni.
- (34) Kif stipulat fil-premessi (24) sa (27) hawn fuq, l-investigazzjoni wriet li l-funzjonament ta' kull wiehed miż-żewġ gruppi ma nbidilx bhala riżultat tal-waqfien tar-relazzjoni. Kif spjegat fin-Notifika ta' Bidu, f'dan il-każ, l-ebda margġini ta' dumping ġdid ma kien mehtieġ. L-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku ġe osservat, għax l-ammont tad-dazju antidumping ma jaqbix il-margġini ta' dumping, kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali. Il-fatt li l-prezzijiet tal-esportazzjoni l-ġodda u l-valuri normali tal-pajjiż analogu ġew ivverifikati wkoll matul din l-investigazzjoni ma jbidilx din il-konklużjoni.

- (35) Fl-ahhar nett Wonderful Group issuggerixxa li “jinhata margini individwali lil kumpaniji li darba kienu relatati iżda fejn din ir-relazzjoni tkun intemmet” huwa precedent perikoluż li jiġi stabbilit u jippermetti lil grupp ta’ kumpaniji biex jimmanipula l-miżuri tad-difiża kummerċjali.
- (36) Il-Kummissjoni ma qablitx ma’ dan is-suggeriment. Kull rieżami jitwettaq abbażi tal-merti tagħha kif stabbilit bl-investigazzjoni u mhux fuq spekulazzjoni, u fejn il-kumpaniji mhumiex relatati ma’ xulxin huma intitolati għad-dazju individwali tagħhom kif stabbilit fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.
- (37) L-assocjazzjoni tal-industrija tal-Unjoni Cerame-Unie (CET) sostniet li t-tmjem tar-relazzjoni ta’ partecipazzjoni azzjonarja ma jfissirx li tista’ tiġi eliminata l-possibbiltà ta’ ċirkomvenzjoni permezz tal-grupp bl-anqas dazju. Biex jintwera dan, CET semmiet li ż-żmien meta ż-żewġ gruppi nqasmu habat mal-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji fil-każ originali, u li ż-żewġ gruppi ma ddiskutewx dwar il-qsim qabel il-bidu tal-każ originali. Matul l-investigazzjoni originali l-gruppi kienu relatati u għalhekk CET sostniet li Gani Group u Wonderful Group kellhom aċċess għad-dejta ta’ xulxin.
- (38) Madankollu CET ma pprovdiet l-ebda evidenza biex issostni dawn is-suppożizzjonijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni issa għandha l-obbligu li timponi dazji individwali fuq kull wieħed miż-żewġ gruppi minhabba li ġie stabbilit li dawn ma humiex aktar relatati ma’ xulxin. Il-Kummissjoni ma tistax tikkunsidra żewġ gruppi ta’ kumpaniji li huma legalment separati bhala relatati għal finijiet ta’ impożizzjoni ta’ rata tad-dazju unika sempliċement minhabba l-possibbiltà biss li ż-żewġ gruppi jistgħu jikkollaboraw flimkien.
- (39) CET argumentat li jekk l-operazzjonijiet kummerċjali taż-żewġ gruppi baqgħu l-istess, kif ġie żvelat, għaldaqstant lanqas ir-riskju ta’ ċirkomvenzjoni bejn iż-żewġ gruppi ma kellu jinbidel.
- (40) Il-Kummissjoni ċaħdet dan l-argument. L-unika raġuni għaliex iż-żewġ gruppi kienu ttrattati bhala grupp wieħed fl-investigazzjoni originali kienet minhabba r-rabta tas-sjeda, u dan il-fatt illum ma għadux jeżisti.
- (41) CET semmiet ukoll li l-postijiet tal-facilitajiet tal-produzzjoni taż-żewġ kumpaniji huma relattivament qrib xulxin, li tagħmel iċ-ċirkomvenzjoni fiżika tal-miżuri relattivament sempliċi.
- (42) Il-Kummissjoni ċaħdet dan l-argument ukoll. Fil-fatt, ma hemm l-ebda bażi legali biex kumpaniji mhux relatati jingħataw l-istess dazju, sempliċement minhabba l-fatt li l-kumpaniji huma relattivament qrib xulxin u għalhekk iċ-ċirkomvenzjoni tkun aktar sempliċi. Huwa komuni fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li jkun hemm hafna produttori ta’ prodott partikolari f’belt jew zona waħda.
- (43) B’kunsiderazzjoni għal dak li ntqal hawn fuq, il-kummenti li waslu wara d-divulgazzjoni ma biddlux il-konklużjoni kif stabbilita fil-premessa (28) ta’ hawn fuq. Għaldaqstant, il-margini ta’ dumping separati ikkalkulati fl-investigazzjoni originali għandhom jiġu imposti bhala dazji individwali. Dawn il-margini ta’ dumping huma 13,9 % għal Gani Group u 32,0 % għal Wonderful Group.
- (44) Il-miżuri stipulati f’dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-Tabella fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 917/2011 se tiġi emendata kif ġej:

— Il-linja ta’ hawn taht titneħha mit-tabella:

Kumpanija	Dazju	Kodiċi addizzjonali TARIC
“Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd.; Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd.; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	26,3 %	B011”

— Il-linji segwenti jiddaħhlu fit-tabella:

Kumpanija	Dazju	Kodiċi addizzjonali TARIC
“Dongguan City Wonderful Ceramics Industrial Park Co., Ltd; Guangdong Jiamei Ceramics Co. Ltd	32,0 %	B938
Qingyuan Gani Ceramics Co. Ltd.; Foshan Gani Ceramics Co. Ltd	13,9 %	B939”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2015.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER
